

ПРЕЗИДЕНТ СУМНІВАЄ- ТЬСЯ В ЕФЕКТИВНОСТІ СОВЕТСЬКИХ МІЖКОН- ТИНЕНТАЛЬНИХ РАКЕТ

КОМАНДУВАННЯ ЗБРОЙНИХ СИЛ ЗДА ЗМЕНШУЄ
АСИГНУВАННЯ НА ПРОДУКЦІЮ БАЛІСТИЧНИХ
РАКЕТ, НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА РЕКЛАМОВАНІ СОВЕ-
ТАМИ УСПІХИ В ЦІЙ ДІЛІ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер, виступаючи на своїй пресовій конференції в середу цього тижня, дав низку вичерпних відповідей теж і на справу продукції міжконтинентальних ракет, особливо ж у зв'язку із советським повідомленням про переведення успішних спроб з новою міжконтинентальною балістичною ракетою. На думку Президента, советське повідомлення дуже перебільшене. — Переведення Совстами спроби з далекосяжної балістичної ракетою не порушили в нічому американської переваги в озброєнні, ані теж не звели внище відплатної спроможності пілотованих людськими турбомоторових бомбардувальників. Зокрема — підкреслює през. Айзенгавер — треба пам'ятати, що від спроб з інтерконтинентальною ракетою ще дуже далеко до нормальної продукції цього роду ракет. Водночас із цим, як стверджує Президент, існує дуже велика відстань між успішністю вистрелування якоїсь нової зброї в означеному напрямку і між постійним ефективним застосуванням цієї нової зброї у військовій тактиці. Крім того, на думку Президента, треба ще багато часу, щоб з допомогою уже випробуваних ракет могли вистрілювати такі чи інші ек-

ДРУЖНЯ ЗУСТРІЧ ПЕРЕД ВИБОРЧИМ ЗМАГОМ



Після закінчення Конгресової сесії і свого повороту до Каліфорнії, сен. Новленд зустрівся з губернатором Каліфорнії Гудіном Найтом (ліворуч), своїм суперником у виборах на губернатора згаданого штату, що мають відбутися весною 1958 року.

Айзенгавер невдоволений із вислідів праці Конгресу

Вашингтон. — Перед виїздом на відпочинок до Нью-Порту в Ровд Айленді президент Айзенгавер відвідує 3-го вересня пресову конференцію, на якій признає до того, що перший рік його другої каденції не мав таких успіхів, як в попередніх роках. Президент сказав, що демократична більшість в Конгресі хвалиться тим, що їй вдалося зменшити федеральний бюджет на 5 до 6-ох мільярдів доларів. Але це не відповідає дійсності, бо ухвалені Конгресом одиниці внесуть найбільше один мільярд доларів. Демократи втілюють паперовою одиницею, а дійсність покаже, що цюгоричний бюджет такий становитиме по сторони видатків мало-мале менше від суми 71,800,000,000 доларів. Президент закликав населення купувати тільки ті товари, які є необхідні, бо тим способом можна припинити зріст обсягування долара. Уряд не думає про контроль ціни і платення, але при допомозі інших засо-

Закони про допомогу занордонові і охорону наркотени ФБІ — підписані

Вашингтон. — Президент Айзенгавер 3-го вересня підписав закони про допомогу занордонові і охорону інформації Федерального Бюро Інвестицій. Президент підкреслює, що допомога занордонові в сумі 3,435,810,000 доларів, яку признає демократичний Конгрес, є замала, і уряд турбується тим, який це матиме вплив на допомогну програму, хоч і буде обходиться тими сумами, які ухвалив Конгрес. Айзенгавер під-

Суд наказав інтеграцію школи в Литтел Рок, не зважаючи на інтервенцію міліції

Литтел Рок, Арканзас. — Федеральний суддя Роналд Н. Дейвіс наказав Шкільній Раді допустити до Центральної середньої школи і кольорових учнів, хоч губернатор цього штату Орвел Е. Фобус вислав воїнів крайової гвардії, щоб пильнували порядок біля шкільного будинку під час того, як учні починають ходити до цієї школи. Губернатор заявив, що біле населення в своїй більшості протиставляється тому, щоб кольорові

Конгресмен Волтер виявив прізвиська ще двох советських шпигунів

Вашингтон. — Голова Комісії для дослідів Протигаме-риканських Дій конгресмен Френсіс Е. Волтер виявив, що Борис Мороз називав ще два прізвиська советських шпигунів, які співпрацювали з відомою советською шпигунською сіткою Собліа. Ці советські шпигуни — це д-р Генрі Шпіц із Відня та його дружина Беатріс Рабінович. Д-р Шпіц прибув із Відня в 1939 році до ЗДА і дістав тут право американського громадя-

Помер 109-річний ветеран Громадянської війни В. А. Ланді

Крестово, Флориди. — В шпиталі "Окалоза" помер 109-річний ветеран Громадянської війни з армії конфедератів — Вільям Аллен Ланді. Його перевезли до шпиталю з дому його сина, з яким він жив продовж останніх місяців. В. Ланді народився в січні 1848 року коло Трої, Алабама і в віці 16-ох років зголосився до гвардії в Алабамі. Він не мав часу брати участі в воєнних діях, але був гордий із своєї, хоч і пасивної,

6,000 мадярських втікачів вернулося додому

Нью-Йорк. — Колишній головний директор Міжнародної Організації для Справ Втікачів Дональд Кінгслі повідомляє, що 6,000 мадярських втікачів повернулося додому, бо розчарувалися в тій "допомозі", яку дістали в вільному світі. В серпні цього року тільки 6 втікачів прибуло до Австрії з Мадярщини. Перед серпнем прибуло до Австрії 6,000 втікачів, але всі вони вернулися додому, бо "не могли мати жадної надії виїхати кудись поза Австрію".

Москва зволінає з ясною відповіддю

Лондон. — На останньому засіданні Лондонської конференції розроблення у віторок 3 вересня ц. р. всі чотири представники західних членів конференції — ЗДА, Англії, Франції і Канади — натискали на советського представника Валерія Зоріна, щоб той виразно заявив щодо ділових деталей західної пропозиції в справі розроблення, пред'явленої на письмі в цілому в минулий четвер. Зокрема, американський представник Геролд Стассен у 40-хвилинній промові точка за точкою запитував Зоріна, яке його становище до даних конкретних західних пропозицій. Англійський представник Нобл запитав Зоріна, що він мав на увазі, коли він заявив у минулий четвер, що західній пропозиції "нема нічого вартісного". Зорін поминув мовчанням всі ці запити і заявив тільки з свого боку, що він пропонує відбутися наступ-

Неру признає небезпечну ситуацію на Середньому Сході

Нью-Делі. — Індійський прем'єр Джавагарлал Неру признає у своїй промові в парламенті Індії в минулий понеділок, що ситуація на Середньому Сході є "небезпечна". Він назвав обшир Середнього Сходу "найделікатнішим і найбільш вибуховим місцем на земній кулі" і в теперішній міжнародній ситуації. Говорячи про Сирію, Неру заявив, що "дуже малий конфлікт може позначити дуже великого конфлікту за його спиною, а цей великий конфлікт має небезпечні позначки нової світової війни". Говорячи спеціально про Сирію, індійський прем'єр признає, що "ми не

Англієвські соціалісти спорять на тему націоналізації

Лондон. — Внутрішній ської Партії праці зазначають, що зараз різніші події на ґрунті проблеми про націоналізацію різних ділянок англійського промислу й інших підприємств. Партійний провід проголосив недавно, що на випадок повороту до влади Партії праці, вона переведе назад націоналізацію сталінського промислу і вантажної комунікації на далеку віддаля. Ці рішення партійного промислу викликало гостру критику однакову з лівого крила партії, яке вважає, що така програма це відворот від ортодоксальних соціалістичних позицій, які і є правого крила. "Праві" вважають у цій заповіді виборчі труднощі, бо — мовляв — будуть відштовхнені міщанські елементи, які голосували б за соціалістами, внаслідок невдоволення ко н сервістатими, але які лаяються соціалістичні експерименти. Лідер Партії праці, Ю. Гейтскелл, промовляючи на бенкеті професійної спілки муніципальних і загальних робітників у Брекпулі, заявив, що ці голоси критики його не турбують. Спілка залізничників, яка нараховує 300,000 членів, намагається перевести постанову, щоб згадану постанову партійного промислу відіслати назад до Виконного комітету партії для її ревізії.

Франц Штравс — здогадний наступник Аденауера

Бонн. — У ході передвиборчої кампанії в Західній Німеччині на передові місця виступає енергійний 43-річний міністер оборони, Франц Йосиф Штравс, зятя в тінь Аденауера. Тому, що головним конником соціал-демократів є ніби милітаристична політика Аденауера і творення нової армії на базі загальної обов'язкової військової служби та приналежність Західної Німеччини до НАТО, то їх найгостріші атаки звертаються проти Штравса, як міністра оборони і як особи.

Українські науковці учасники міжнародного конгресу літературознавців

Гайдельберг, Німеччина. — Тут відбувся в дні 25-31-го серпня ц. р. 7-ий Міжнародний Конгрес Літературознавців, у якому приймали участь понад 300 представників різних країн. Основною темою конгресу була форма і стиль літературного твору і на цю тему виступило ряд пленарних і секційних доповідей, після яких слідували дискусії. З українських учасників конгресу взяли участь: проф. д-р Д. М. Чижевський (давніше Гарвардський, тепер Гайдель-

ОБ'ЄДНАНІ НАЦІЇ ЗНОВУ ЗАСУДЯТЬ МОСКВУ ЗА МАДЯРЩИНУ

Об'єднані Нації. — З'єднані Держави приготували резолюцію з новим осудом советської поведінки минулої осені на Мадярщині. Американська делегація в ООН порозумілася вже в цій справі з поверх 60 державами-членами Об'єднаних Націй з посеред усіх 81. Зокрема переведено в цій справі наради з усіма південно-американськими державами і більшістю "нейтральних". Тільки советсько-сателітський блок і Сирія залишилися поза тими інформаційними розмовами. Останні наради в цій справі заплановані на четвер 5-го вересня ц. р. ЗДА зголосять свою резолюцію на надзвичайній сесії Генеральної Асамблеї, яка зійдеться 10-го вересня ц. р. спеціально для вислухання звідомлення Комісії ООН, що її вибрано 10-го січня ц. р. для розслідування історії мадярського повстання. Американська резолюція складається з 9-ох точок. — Стверджуючи на вступі, що ССР і Комуністична Мадярщина не захотіли в найменшій мірі співпрацювати з названою Комісією Об'єднаних Націй, ЗДА пропонують прийняти до відома те звідомлення Комісії та зокрема, на основі висновків Комісії, засудити знову СССР, який "порушив чартер Об'єднаних Націй, позбавив Мадярщину її свободи і політичної незалежності та відібрав мадярському народові можливість користати з основних людських прав". В американські часописи, дальших точках резолюції стверджується, що теперішній комуністичний уряд настановлений внаслідок советської інтервенції, що ССР порушив Женевську конвенцію і що СССР, всупереч всім принципам людності, перевів вже після революції масові депортації мадярських громадян вглиб своєї території. Резолюція закликає Москву і теперішній комуністичний уряд припинити всякі дальші переслідування мадярського народу та звільнити депортованих. Вона висловлює подяку членам Комісії, що виготовила звідомлення про мадярські події і поручає зберегти її надалі, — врешті, в останній своїй точці, американська резолюція ставить мадярську проблему на денний порядок 12-ої звичайної сесії Генеральної Асамблеї. Англія і Франція підтримують а американську резолюцію, з тою однакою різницею, що Англія ставить під сумнів доцільність зберігання надалі Комісії для справ Мадярщини, зате пропонує, щоб на Мадярщині поїхав хтось із найповажніших репрезентативів з Об'єднаних Націй і там старався об'єднати долю мадярського народу. З уваги на заходи З'єднаних Держав не ма сумніву, що американська резолюція — може в дещо модифікованій формі — перейде на надзвичайній сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй — коментують в американські часописи.

Совсти заповіли морські маневри недалено маневрів НАТО

Лондон. — Советський уряд заповів, що від 10 вересня до 15 жовтня переводитиме на підарктичних водах морські маневри, при чому перестеріг всі чужі кораблі й літаки, щоб вони трималися далеко. — мовляв — СССР не відповідатиме за можливі шкоди. У тих маневрах — сказав — в советському комуністичному будувати різномірної "новітньої" зброї. Ця заповідь викликала обурення у військових колах НАТО, бо вже багато раніше НАТО заповіло морські маневри біля північних берегів Норвегії від 19 до 28 вересня ц. р. Советські маневри будуть відбуватися в обшрі т. зв. Нової Землі і Землі Франца Йосифа, на схід від Мурманська. Маневри НАТО будуть відбуватися на водах між північними західними берегами Норвегії та Ісландією. Обидва операційні терени віддалені один від одного на коло 400 миль. Речник американської морської флотії заявив, що советські маневри не будуть перешкоджати маневрам НАТО. В цих останніх візьмуть участь 185 американських кораблів, 5,000 літаків і 50,000 осіб — моряків, летунів і морських піхотинців.

Проголошено самостійну Малайську Федерацію

Куала Лумпур. — У суцільній 31-го серпня ц. р. 9 колишніх "суверених" князівств і дві колишні англійські колонії проголосили з'єднання в Об'єднаній Федерації Малайї, як новій самостійній державі. Вона стає добровільним десятичленим членом Британського Коммонвелту; республіка Гана стала в цьому році дев'ятим членом Коммонвелту, дівастися, як тепер Малайська Федерація, державну самостійність у висліді мирних переговорів з англійським урядом. В окремій публічній нараді — при згуках англійського гімну "Боже, спаси королеву", спущено перед центральним державним будинком у столиці нової держави Куала Лумпур, англійський прапор та піднесено малайський; 11 червоно-білих смуг із 11 жовтими зірками на блакитних колицях. Репрезентантом королеви Єлизавети II був князь Глазвестер. Репрезентантом ЗДА на святі проголошення самостійності був заст. державного секретаря Християн Гертер.

У СВІТІ

● П'ять советських воєнних кораблів, які брали участь в маневрах советської морської флотії на Балтиці, з важким кружком "Жданович" у проволі, поплили взовж берегів Європи на захід — в напрямку до Середземного моря. Вони ніби мають "скласти візиту Югославії". Англієвські норвезькі воєнні кораблі стежать за рухами советських кораблів "на всякий випадок".
● Пресовий секретар королеви Єлизавети II, командор Річард Колвілл відлетів з Англії до Америки, щоб поглядати всі формальності, зв'язані з приїздом королеви до ЗДА. Слізавета буде в Канаді від 12 до 16 жовтня, а в З'єднаних Державах — від 16 до 21 жовтня ц. р.
● На урочисте проголошення Малайської держави не запрошено представників комуністичного уряду. Проте, китайські комуністи, не обравшись цим, "вийшли задніми дверима".
● У Каїро заарештовано 18 осіб, в тому числі дві жінки, яких закидають участь в комуністичній змові проти уряду. Гадають, що це — пропаганда — політична демонстрація, якою уряд Насеру хоче показати, мовляв, коли в Сирії "вкрито змову" американці і поведомо виразно просуватися лівізму, в Єгипті ніби "переслідують" комуністів. Все ж цей жест вказує, що Насер не дозволяє своїм сирійським союзникам.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1933

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ОСІННІЙ СЕЗОН

Американський День Праці з переломною датою в різних аспектах та у багатьох відношеннях. Календарно осінь ще не розпочалась. І може трапитись у вересні ще не один гарячий день, як то було за три попередні літні місяці. Проте, День Праці — це символ осені, це напевно природна межа для закінчення одних робіт і започаткування інших, це знаменита нагода для переведення дво- і триденних щорічних з'їздів та організаційних конвенцій, які намагаються планувати дальню працю та вибирати нові управи для реалізації тих планів. Це має розпочинатись від вересня. І місяць вересня прийнято як в Європі, так і в Америці за початок нового шкільного року.

Парадоксально — у цьому році кірайз у вересні почався в З'єднаних Державах політичної ферії: Конгрес, за звичною традицією закінчивши свої наради, під тиском щораз ближчого Дня Праці припинив їх, щоб напередодні "великого вікенду" роз'їхатись по домівках. Президент Айзенгавер, який усе гаряче літо залишався в столиці у зв'язку з сесією Конгресу, виїждив на ферію. Це не значить, що в американській політиці настане "огірковий сезон". Навпаки. Конгресмени і сенатори перенесуть свою активність з Капітолію у сен своїх виборчих округ, маючи на увазі частини вибори в майбутньому році та президентські в 1960-му. Виїждив останньої сесії дають об американським партіям чимало матеріалу для взаємних обвинувачень.

Ще менше "спокою" дасть Америці міжнародна ситуація. Тут цьогорічний вересень може принести — чи започаткувати — нові великі події. 10-го вересня починається надзвичайна сесія Об'єднаних Націй, присвячена знову минулорічним подіям на Мадярищині. Через тиждень після того почнеться звичайна 12-та сесія Генеральної Асамблеї. Це буде новий з'їзд міністрів закордонних справ в Нью-Йорку. На цей тиждень заповідають бути-не-бути Лондонський конференції розроблення, на якій Валеріан Зорін скинув уже з себе маску "дипломатичного дипломата" і наважувся, яка йому краще до лиця: звичайного більшовицького пропагатора. Це замало сказати, що паціфісти стурбовані, бо розбиття і цим разом 5-місячних нарад над розробленням, які ніби вже віщували недалеке підписання з Москвою першого договору про початкову стадію міжнародного розроблення, розбиття цих нарад започаткує нову фазу холодної війни і припинить переговори у збройній. 15-го вересня відбувається в Західній Німеччині голосування, яке матиме куди далі і глибше міжнародно-політичне значення, ніж тільки вирішення двобою поміж Конрадом Аденауером та його соціалістичним противником Еріхом Олленгауером. У жовтні прибуде до ЗДА англійська королева Єлизавета II. Виявиться, чи до того часу ЗДА і Англія зможуть розграти той важкий горіх, який дозрів у постаті Сирії, як першого союзного підлодки на Середньому Сході. Лой Гендерсон, висланий два тижні тому на Середній Схід, щоб безпосередньо з'ясувати ситуацію, саме цього тижня з'являється про свої тамтешні наради державному секретареві Доллесові і през. Айзенгаверові, який і поза Білим Домом не припиняє ні на день активної державно-продвіжницької праці.

Нарадами і розгарами виповнені з'їзди кількох загальноукраїнських українських організацій під час останнього "кінця тижня" — Ліги Української Молоді Північної Америки, Братства кол. Воїнів і Української Дивізії і Об'єднання Демократичної Української Молоді, поруч із Маніфестаційним З'їздом СУМА — ці масові зібрання стали гідним започаткуванням нового українського громадського сезону. Нотки самокритики, які можна було почути на тих нарадах і поважний підхід новообраних голів до своїх обов'язків свідчать про те, що серед старшої американсько-української молоді є розуміння різниці між існуванням на папері і в дійсності. Коли востаннє цього року прийде хвиля з'їздів, загальних зборів і нарад різних наших установ і організацій в ЗДА, то добре було б, щоб усім їх присвячувала головна мета: розмежувати фікцію від дійсності, осудити фразу та заступити її ділом, стати дійсно активними членами активної громадськості.

Це — не така легка справа. З кожним далішим роком встановлення в чужомовне оточення, з кожним далішим роком виховання молодого покоління в чужомовних школах, з кожним далішим роком, в якому рідшають ряди американсько-українських піонерів і тих громадян середнього і старшого віку, які привезли розуміння громадської активності ще з України, — щораз важче і трудніше розгортати самостійне українське життя в Америці. Треба стосувати нові методи праці, треба може "комасувати" "розпарцельовані" різні відноги. Як зробити це найкраще — це саме завдання цих наших установ і організацій, які ось починають із вереснем цього року новий етап своєї праці.

ПЕРША СЕСІЯ 85-го КОНГРЕСУ

85-ий Конгрес цієї країни закінчив свою першу сесію 30-го вересня. Представники демократичної більшості в обох Палатах Конгресу заявляють, що вони корисно працювали для добра населення ЗДА впродовж повних вісьмачи місяців. Представники республіканської меншості твердять, що 85-ий Конгрес на своїй першій сесії не зробив нічого доброго, бо численні урядові законопроекти зовсім не ухвалили, а ухвалені законопроекти так змінили, що країна не буде з них мати тієї користі, яку мали на оці урядові законодавці, коли їх зголошували в Конгресі.

Президент Айзенгавер не криється з тим, що він не є задоволений з цьогорічної сесії Конгресу, який не ухвалив ані одного важливого законопроекту в тій редакції, в якій запропонував уряд або прихильні урядові члени Конгресу. Конгрес ухвалив демократичний Конгрес зовсім усамостійнився від республіканського Президента і під час цієї сесії діяв, що він користав з своєї законодавчої влади в такому розмірі, який кидав тінь навіть на виконув владу Президента.

Треба одначе признати, що армія Айзенгавера зменшилася навіть і на членів Конгресу з його власної партії. В численних випадках республіканські сенатори й конгресмени голосували разом із демократичними колегами проти урядових пропозицій. Це сталося через те, що в найближчому році відбуваються конгресові вибори і всі знають про неможливість для теперішнього Президента кандидувати третій раз.

А проте, перша сесія 85-го Конгресу перейде до історії ЗДА, бо на ній ухвалено законопроект про охорону громадянських прав, на який кольорове населення чекало більше як 80 років. Історія загдуватиме і найдовшу досі обструкційну промову демократичного сенатора з Південної Кароліни, Строма Тірмонда, який своєю промовою, що тривала 24 години і 19 хвилин, ставився спинити бурхливий потік реального життя. Сенатор Тірмонд встановив рекорд найдовшої "промови" в Конгресі, але односторонньо викликав нехвіта навіть серед своїх партійних колег і приніс шкоду своїй країні, бо опінія вільнолюбного світу не могла із задоволенням прийняти його вискоку. Тірмонд своїм рекордом скомпромітував парламентарну обструкцію взагалі як засіб політичної боротьби.

Законопроект про охорону громадянських прав надходив на порядку дня численних попередніх сесій Конгресу, але його не можна було ухвалити, бо Демократична партія не підтримувала його, болячись розколу своєї організації, а південні демократи погражували обструкцією в Сенаті. На це саме заповідався й цього року, але північні демократи мусіли змінити свій досі дотеперішній становаище, бо їхня партія почала трітати голоси негритянських виборців, які підтримували республіканців, як оборонців своїх громадянських прав. Республіканці вже почали були хвалитися, що не забаром південна демократич-

ХРУЩОВ, УКРАЇНСЬКІ САДНИ І ВІРШІ РИЛЬСЬКОГО

У серпневій книжці офіційного "теоретичного і політичного журналу ЦК КПСС", що виходить у Москві п. н. "Коммунист", появилася чергова енуціяція Никіти Хрущова, в якій він з'ясовує своє ставлення до Сталіна і зликувдованих востане Центральним Комітетом учасників антипартійної змови. — Молотова, Маленкова, Кагановича і Шенілова, чи, як він їх називає, "догматиків", "талмудистів" і "папуг". Стаття, під назвою "За зв'язок літератури і мистецтва з життям народу", є компіляцією з трьох промов Хрущова, однієї виступу 13 травня на конференції писменників ССРСР, другої, виступу 19 травня на прийнятті писменників та мистців, і третьої, що її він говорив, мабуть, на пленумі ЦК в червні цього року.

У своїй статті Хрущов намагається стати в позу людини і провідника, що й на умі єдиного тільки "добро народу" і що в усьй своїй політичній дбаві тільки про захист народу від внутрішніх та зовнішніх ворогів. Але ж усі його міркування є в основному суцільним закликом до суцільного населення, зокрема до підсовєтських народів підтримати його, Хрущова, в його боротьбі проти "перечуєних догматиків" і "нездисциплінованих лібералів". З одного боку Хрущов засуджує у цій статті Берію і Маленкова, що, використовуючи слабкість Сталіна, вели "шкідливу і провокаційну роботу", а з другого — попереджає суцільну інтелігенцію, щоб вона не інтерпретувала помилково 000.000 доларів. Палата ухвалила відповідний законопроект в цій справі, але він пропав в Сенатській комісії.

Президент провів Конгрес ухвалити новий імміграційний закон, який лібералізував би дотеперішній закон МекКарена-Волтера. Конгрес прийняв новий імміграційний закон, але він не узгодився з усіх тих політичних, які були в урядовому проєкті.

Конгрес ухвалив новий закон про охорону інформації Федерального Бюра Інвестицій, які, згідно з рішенням Найвищого Суду ЗДА, мали б бути доступні тим, хто знає агенти ФБІ. Новий закон обмежує доступ до картотеки ФБІ оборонним оscarженням, але не касує вповні рішення Найвищого Суду.

Демократи з радістю залишили столицю. Вони зможуть похвалитися, що дбають про ошадність в федеральних видатках. Вони радіють, що щасливо обминули таку загрозу для своєї партії, як розкол внаслідок закону про охорону громадянських прав. Вони надіються, що свої здобутки зреалізують у виборах найближчого року.

Республіканські законодавці з сумом виїждили з Вашингтону. Брак єдності в партійних рядах і захитання престижу Айзенгавера; програна в виборах у Висконсині, а ухвалення законопроектів про громадянські права — це не з тієїж їх усіх, бо з нього голосували й демократи.

У серпневій книжці офіційного "теоретичного і політичного журналу ЦК КПСС", що виходить у Москві п. н. "Коммунист", появилася чергова енуціяція Никіти Хрущова, в якій він з'ясовує своє ставлення до Сталіна і зликувдованих востане Центральним Комітетом учасників антипартійної змови. — Молотова, Маленкова, Кагановича і Шенілова, чи, як він їх називає, "догматиків", "талмудистів" і "папуг". Стаття, під назвою "За зв'язок літератури і мистецтва з життям народу", є компіляцією з трьох промов Хрущова, однієї виступу 13 травня на конференції писменників ССРСР, другої, виступу 19 травня на прийнятті писменників та мистців, і третьої, що її він говорив, мабуть, на пленумі ЦК в червні цього року.

У своїй статті Хрущов намагається стати в позу людини і провідника, що й на умі єдиного тільки "добро народу" і що в усьй своїй політичній дбаві тільки про захист народу від внутрішніх та зовнішніх ворогів. Але ж усі його міркування є в основному суцільним закликом до суцільного населення, зокрема до підсовєтських народів підтримати його, Хрущова, в його боротьбі проти "перечуєних догматиків" і "нездисциплінованих лібералів". З одного боку Хрущов засуджує у цій статті Берію і Маленкова, що, використовуючи слабкість Сталіна, вели "шкідливу і провокаційну роботу", а з другого — попереджає суцільну інтелігенцію, щоб вона не інтерпретувала помилково 000.000 доларів. Палата ухвалила відповідний законопроект в цій справі, але він пропав в Сенатській комісії.

Президент провів Конгрес ухвалити новий імміграційний закон, який лібералізував би дотеперішній закон МекКарена-Волтера. Конгрес прийняв новий імміграційний закон, але він не узгодився з усіх тих політичних, які були в урядовому проєкті.

Конгрес ухвалив новий закон про охорону інформації Федерального Бюра Інвестицій, які, згідно з рішенням Найвищого Суду ЗДА, мали б бути доступні тим, хто знає агенти ФБІ. Новий закон обмежує доступ до картотеки ФБІ оборонним оscarженням, але не касує вповні рішення Найвищого Суду.

Демократи з радістю залишили столицю. Вони зможуть похвалитися, що дбають про ошадність в федеральних видатках. Вони радіють, що щасливо обминули таку загрозу для своєї партії, як розкол внаслідок закону про охорону громадянських прав. Вони надіються, що свої здобутки зреалізують у виборах найближчого року.

Республіканські законодавці з сумом виїждили з Вашингтону. Брак єдності в партійних рядах і захитання престижу Айзенгавера; програна в виборах у Висконсині, а ухвалення законопроектів про громадянські права — це не з тієїж їх усіх, бо з нього голосували й демократи.

НАЙВАЖЛИВІША БАЗА АМЕРИКИ — ЗАГРОЖЕНА

Чільні уми Пентагону мають немало турбот у зв'язку з недавнім убивством антикомуністичного президента Гватемали, Карлоса Кастільо Армас, який прийшов був на цей пост з явною підтримкою ЗДА. І тепер, коли справа Гватемали стала "відкритою" у намаганні перебрати контроль в цій країні, Пентагон починає знову актуалізуватися, головне — через близьку відаль до Панамського каналу.

Тому, що більшовики не припиняють масової розбудови "москвитової флотії" — підводних човнів, Панамський канал став "на грані дня" з уваги на його стратегічне значення в обороні обох океанів, що охоплюють ЗДА. (Через цей канал залежно від мілітарних вимог і планів, прийшли б на випадок війни перекидати бойову флоту на східні або західні простори).

За найбільш невідале потягнення Англії в тому обширі Пентагон вважає останнє домагання англійського міністерства закордонних справ, щоб ЗДА зликували свою летику і морську базу в тринідадському обширі (т. зв. Чагуарамську морську базу), яку перебали у 1940 році з правом користування нею на 99 років, змаіну за 50 корабельнішників, що були в тому часі для Англії питанням "бути або не бути" Англії. Англійське міністерство заявляє, що з уваги на те, що в цьому обширі мас постати у найближчому майбутньому Федерация Західних Бритійських Індій, на вержанні якої у Коммунистичній Англії дуже залежить, да ба за мас стати столицею нової держави.

Щоб усвідомити собі, яке важливе значення має ця база, вистачить поглянути на мапу: вона охороняє не лише Карібське море з Панамським каналом, але й стоїть на сторожі дуже багатих нафтових родовищ Венесуелі, будучи розташована на півдорозі між Північною і Південною Америкою. Остання комуністична диверсія у Гватемалі і постійні домагання СССР зробити Панамський покінь самобутством; так само пам'ятають криваву розправу Молотова і Хрущова, внаслідок якої зликувалися нову раду народних комісарів УССР, усе політбюро ЦК Комуністичної Партії (більшовиків) України і 45 членів цього ЦК на всіх 47. А вже напевно не забули на Україні переслідувань, що їх зазнали широкі маси українського народу, пам'ятають напевно й голод 1933 року, спричинений Молотовом і Кагановичем, і кривавий терор, встановлений Хрущовим у востні і післявоєнні роки. Знаючи про що хвилю обурення серед населення й усвідомлюючи її загрозу для себе, Хрущов намагається сьогодні "реабілітуватися" із доконаних злочинів, представляючи себе та оборонцем українських садків, та захисником віршів Рильського, то... приятелем українського та інших народів.

Пентагон має немало турбот у зв'язку з недавнім убивством антикомуністичного президента Гватемали, Карлоса Кастільо Армас, який прийшов був на цей пост з явною підтримкою ЗДА. І тепер, коли справа Гватемали стала "відкритою" у намаганні перебрати контроль в цій країні, Пентагон починає знову актуалізуватися, головне — через близьку відаль до Панамського каналу.

Тому, що більшовики не припиняють масової розбудови "москвитової флотії" — підводних човнів, Панамський канал став "на грані дня" з уваги на його стратегічне значення в обороні обох океанів, що охоплюють ЗДА. (Через цей канал залежно від мілітарних вимог і планів, прийшли б на випадок війни перекидати бойову флоту на східні або західні простори).

За найбільш невідале потягнення Англії в тому обширі Пентагон вважає останнє домагання англійського міністерства закордонних справ, щоб ЗДА зликували свою летику і морську базу в тринідадському обширі (т. зв. Чагуарамську морську базу), яку перебали у 1940 році з правом користування нею на 99 років, змаіну за 50 корабельнішників, що були в тому часі для Англії питанням "бути або не бути" Англії. Англійське міністерство заявляє, що з уваги на те, що в цьому обширі мас постати у найближчому майбутньому Федерация Західних Бритійських Індій, на вержанні якої у Коммунистичній Англії дуже залежить, да ба за мас стати столицею нової держави.

Щоб усвідомити собі, яке важливе значення має ця база, вистачить поглянути на мапу: вона охороняє не лише Карібське море з Панамським каналом, але й стоїть на сторожі дуже багатих нафтових родовищ Венесуелі, будучи розташована на півдорозі між Північною і Південною Америкою. Остання комуністична диверсія у Гватемалі і постійні домагання СССР зробити Панамський покінь самобутством; так само пам'ятають криваву розправу Молотова і Хрущова, внаслідок якої зликувалися нову раду народних комісарів УССР, усе політбюро ЦК Комуністичної Партії (більшовиків) України і 45 членів цього ЦК на всіх 47. А вже напевно не забули на Україні переслідувань, що їх зазнали широкі маси українського народу, пам'ятають напевно й голод 1933 року, спричинений Молотовом і Кагановичем, і кривавий терор, встановлений Хрущовим у востні і післявоєнні роки. Знаючи про що хвилю обурення серед населення й усвідомлюючи її загрозу для себе, Хрущов намагається сьогодні "реабілітуватися" із доконаних злочинів, представляючи себе та оборонцем українських садків, та захисником віршів Рильського, то... приятелем українського та інших народів.

Ярослав Герус

ОЛЬГА

(Оповідання)

(4)

Хоч думки шибують у голові, але їх забарто, і відповідь пробовляється. І в Ользі вже знову капризно віддається долішня губа.

— Як вам незручно відповідати, не мусите! — говорить ображено. — Не мус діло!...

Роман наче до сну збудився. Ному трохи ніяково. Закиривався усмішкою.

— Прощайте... Перевтома... Трохи забарто вражень нарад. Думки не гаразд працюють. Питайте, чого швендію... Знов роблені усмішка. — Питання оправдане. На прогулянку під цю пору тепер не ходять...

Дивиться дівчині в очі. Думас хвилину, нарад питає: — Скажіть мені, яке ваше відношення до отого Василя?

Ольга здивована. — Чому так кажете? — Бачу ж. — Я ж вам нічого такого не говорила. — О, ви дуже багато сказали вже дотепер! — Ольга спускає очі. Зідхас. — Мої батьки згинули на початку війни. Тітка прийняла мене до себе. Мене і моєго молодшого брата. Він у кімнаті нагорі. — Добре, що хоч добру тітку маєте. — Так, тітка добра жінка. Тільки отой Тонько... — Зідхас. — поганий чоловік! — А Василь? — Ольга робить зневажливий рух рукою. — Він тільки слухав і робить те, що каже Тонько. Роман думас хвилину над чимось. Нарешті говорить: — Я розпитую вас про це все тому, що Василь обіцяв мені зробити одну послугу. Він, до речі, в одному ділі вже мені допоміг. Але оця друга послуга для мене тепер не менше важлива від попередньої. — Ольга здивована.

— Василь вам допоміг? Це цікаво!... Він, здається, за все своє життя нікому ще жадного доброго діла не зробив! — Роман посміхався. — Тут були особливі обставини... — Ольжине лице — сама цікавість. — Я так і думаю! Інтересно, які? — Зараз розповім. Але, перед тим, одне застереження: Василь не хоче чомусь, щоб ви щось знали про цю історію. Говорив мені про це ще по дорозі, та й тепер, уже тут, у хаті давав мені знак, щоб мовчати. — Ольга сміється. — Між іншим, дуже недолужно це робив! — Ви бачили? — Авжеж! — Роман відповідає усмішкою усмішкою. — Отже, нікому нічого про це, що вам зараз скажу! — Ольга зацікавлена, як дитина казкою. — Майте мос слово! Але говоріть вже нарешті! — Роман ховас усмішку. Дивиться серйозно дівчині в очі. — Годишу тому я втік з рук гештапо! Василь, на щастя чи нещастя, бачив це і, вірте або ні, допоміг мені врятуватись. — Ольга широко розкривав очі. Руки піднісони до скронь. Хвилину мовчить, а далі говорить схвально: — Це ж! Це ж дуже зле! Вам ніяк не треба було цього робити! За пізнє ходження ви були б якось викрутились! А тепер що?.. — Вони ж напевно мають ваше прізвище, адресу. Документів певно теж забрали! Що робите тепер?.. Додому вертатись вже не можете! Мусите втікати! — Роман задивився у широкі відкриті очі. Вони йому тепер дуже дорогі. (Цікаве створіння з очію людини: картають її, а вона радіє...). — Мене арештовано не за пізнє ходження, — говорить через хвилину. — Це сталося ще вранці... — Починає розказувати. Говорить про все докладно, від початку до кінця, як на спо-

— Василь вам допоміг? Це цікаво!... Він, здається, за все своє життя нікому ще жадного доброго діла не зробив! — Роман посміхався. — Тут були особливі обставини... — Ольжине лице — сама цікавість. — Я так і думаю! Інтересно, які? — Зараз розповім. Але, перед тим, одне застереження: Василь не хоче чомусь, щоб ви щось знали про цю історію. Говорив мені про це ще по дорозі, та й тепер, уже тут, у хаті давав мені знак, щоб мовчати. — Ольга сміється. — Між іншим, дуже недолужно це робив! — Ви бачили? — Авжеж! — Роман відповідає усмішкою усмішкою. — Отже, нікому нічого про це, що вам зараз скажу! — Ольга зацікавлена, як дитина казкою. — Майте мос слово! Але говоріть вже нарешті! — Роман ховас усмішку. Дивиться серйозно дівчині в очі. — Годишу тому я втік з рук гештапо! Василь, на щастя чи нещастя, бачив це і, вірте або ні, допоміг мені врятуватись. — Ольга широко розкривав очі. Руки піднісони до скронь. Хвилину мовчить, а далі говорить схвально: — Це ж! Це ж дуже зле! Вам ніяк не треба було цього робити! За пізнє ходження ви були б якось викрутились! А тепер що?.. — Вони ж напевно мають ваше прізвище, адресу. Документів певно теж забрали! Що робите тепер?.. Додому вертатись вже не можете! Мусите втікати! — Роман задивився у широкі відкриті очі. Вони йому тепер дуже дорогі. (Цікаве створіння з очію людини: картають її, а вона радіє...). — Мене арештовано не за пізнє ходження, — говорить через хвилину. — Це сталося ще вранці... — Починає розказувати. Говорить про все докладно, від початку до кінця, як на спо-

Роман прокидається з задуми. — Правду кажучи, такі не знаю, — відповідає. — Якби це вдова сталося, пішов би в ліс. Там знайомі. Тут тяжка справа. Але — усміхається — знаєте, як кажуть в таких випадках турки?.. "Кісмет"... Дівчина перечить головою. — Ні, так не вільно вам говорити! Ви мусите рятуватись! Майте тут якісь зв'язки? Околиці знаєте? — Околиці не знаю, але є в місті декілька знайомих. Може проведуть кудись. Дівчина хвилину думас. — Ні, так не добре, — каже. — Непевне, небезпечно і задовго триває діло! У мене краща думка. Вам треба вже втікати! Вам не вільно тепер, через отаку глупоту пропасти! Такі, як ви, припадуться колись для більшості, важних діл! Тепер набирають людей на роботу до Німеччини. Хто згодиться, відразу їде. Жадної контролю, жадних документів! Вже багато таких, що їм тут земля під ногами горіла, в-

Птиці зелені! У пізню пору Спати злетілись На свій поруб. Тихо спустились На жовту глищу Птиці зелені, Зелені птиці. Крилами біли, Пера губили, Голови фізі Низько хилили. Пні навкрузі — Їхні родичі кровні, Зріли на пнях — Наче місяць уповні. Птиці зелені! Що ж вам ще треба? Майте місця, Майте небо. Та на зорі, В золотаву пору Птиці зелені! Рвонували вгору. Тільки злетіли Не змогли, не зуміли: Тісно було, Переплутались крила. ПІНА КОСТЕНКО

Іхали отак, "Мельдештелл" недалеко зйдісь. Півгодини ходу. В Романових очах відячність. Відячність для синів. Та чи сама тільки відячність?.. Бере в обидві долоні малу, білу руку, що на столі, схилившись до неї головою і до торкується губами. Сині очі лясють, зморшка поміж бровами вирівнюється...

ЯК СТАРІТИСЯ — ПОМАЛУ

Поняття молодості і старості — взагалі досить розбіжні. В різних часах були різні. В старовину, в часи патріархального устрою, люди жили довго. Людей вік зменшився з поступом цивілізації. Це відома річ, що найдовше живуть не тільки клімат, природа, повітря і примітивний здоровий харч, аби та аристократія, але й спосіб життя: твердий, важкий, проте, водночас повільний такий ритм, який розхитує нервову систему. 19-те сторіччя, яке створило фабричний промисел, відбилося значним обнижчанням віку мешканців великих міст. Але водночас надзвичайний поступ медицини — продовжив їх вік. Цілий ряд недуг, що були смертельними, невилковими в середніх віках і забирали масово людські жертви — тиф, дифтерія, пологова гарячка, отруєння крові, запалення легень, венеричні недуги, сухоты — сьогодні дають відсотково мінімальну кількість смертних випадків. Медицина, якої найпопулярнішою галуззю стала гігієна, — поступила так далеко вперед, що займається вже не тільки лікуванням самих недуг, але й проблемами життя: що його скорочує і що продовжує, — себто цими проблемами, що ними займались філософи в старовину й алхіміки в середньовіччя.

Якраз на цю тему недавно можна було почути в Америці давню надзвичайно цікаву лекцію Д-р Едвард Борз з Джефферсон Медікал Колледжу в Філадельфії виступав на так званій конференції для конструкторів медицини і говорив про „сучасну молодість людини 65-х років”. Він твердив, що найбільшою проблемою такого „старого юнака” є зміна людського мозку. Нині вона переконала, що старість настає внаслідок не тільки постаріння сполучних тканин, а й внаслідок психологічних процесів. На Сході і Півдні, де старих людей дуже шанують і де вони займають у громадській високі становища — люди старіються куди повільніше, як на Заході. Лікування старих пацієнтів психіатричними методами, щоб викликати у них відповідні психологічні реакції, дає значні результати при недугах, що невідомо зарекомендувалися до невилкових недуг „старості”. В розвитку старості психічні процеси грають центральну роль.

Очевидно з роками настають деякі фізичні зміни, як ось зміна волосся, береться зморщина шкіра, послаблюється відповідність на недуги. Але ці самі процеси бувають також в молодому віці і, наприклад, гляди обличчя та бугри чуприни можна бачити й у 80-річних. Найгіршим для старіння психологічним чинником є свідомість або підсвідомий страх осіб, які доходить літнього віку. Це — страх перед смертю, перед самотністю, перед утратою життєвої цілі. В кожній людині глибоко заховане почуття меншовартості. Воно зростає тоді, коли людина чує, що від неї вимагають, щоб вона покинула працю, бо, мовляв, вже може користати з старечої пенсії, або що треба відступити місце молодшим. Ця пенсія куди менша, як попередній заробіток. Треба змінювати помешкання на дешевше, позбутися давніх друзів, перейти в невідоме місце чи біднішу дільницю. Треба обнизити свій життєвий рівень, обмежити свої звичні пристрасті. Все це депресує, заламлює. Ось чому, далекі крає, переходять старість життя, для яких не змінюється їхня хатня праця. Балакучість старих походить з того, що вони побоюються, що їх не хочуть взагалі слухати, як людей худих, нецікавих, відсталіх. Іхня іконали смішна поведінка є наслідком не фізичних вад, а психічного стану.

Досліджувано, напр. отакі феномени: один старий дорослий не міг знайти дороги додому, віддаленого від крамниці за кілька блоків, а пам'ятав докладно всі подробиці гри за майстерністю у теніс, в якій він брав участь 50 років тому. Стверджено, що тасмиця цього парадоксу в тому, що це був колишній енергійний керівник підприємства, який переставши бути ним, став, так би мовити, слугою у своїй дружини, яка вислала його на закуп товарів до крамниці. В своїй підвладності він почував себе приниженим, йому було прикро вертатись додому і він — забував, де знаходиться. Старі люди занебуть про себе, бо ніби не мають для кого плекати себе й звертати увагу на свій одяг та вигляд. Хто замалою прикладає до зовнішності багато ваги, той найбільш реагує на втрату тих цінностей на старість. Так, напр., жінка, для

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД ПОЧИНАЄ 8-ий РІК СВОГО ІСНУВАННЯ І ПРАЦІ

Повідомляємо всіх українців у З'єднених Державах Америки, що в місяці вересня ц. р. започатковано 8-ий рік існування і праці Українського Народного Фонду та збірку Національного Дяку.

Впродовж 7-ох років Український Народний Фонд, який є громадською організацією, що має на меті збирання грошей на підтримку української культури, науки, літератури, освіти та інших, до яких належать: зносини з державно-політичними чинниками, співпраця з репрезентантами повоєнних народів Центральної Європи та СРСР, видання публікацій про українську справу та поширення їх серед головних політичних, наукових та громадських установ по цілому світі, підтримка праці Пан-Американської Конференції, організаційно-педагогічна та видавнича праця Шкільної Ради і т. д.

Збігом історичних обставин, Українському Громадянському Фонду вдалося, але й чималою ціною, збільшити свою жертвенність виконання усієї цієї української національної праці.

До посиленої жертвенності зобов'язують громадянство й Річні Збори Крайової Ради УКА, що в складі понад 70 повноважених представників із численних степів Америки, відбулися в червні 1957 р. в Нью-Йорку і приділили справі УНФонду особливу увагу.

Український Народний Фонд — підстава нашої незалежної політичної праці.

УНФонд — наша репрезентативна перед світом.

Тому віримо, що Українське Суспільство, користуючись з дарів багатого і вільного держави, в якій живемо в добрі і спокій, радо жертвує незначну частину від свого прибутку на працю УКА для нашої Рідної Землі!

Український Конгресовий Комітет Америки.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ ДІТРОЙТ, МІШ.

Український метрополітальний хор „Трембіта”.

Те, що було на прогрізі останніх кількох років місце і бажанням загалу українського громадянства метрополіти Дітройту, стало наразі дійсністю. В Дітройті досі існували й існують численні різні хори, церковні і світські та при різних організаціях, але тут йшло про створення дійсно великого і репрезентативного хору, який міг би, як сказано в зверненні ініціативного і ділового комітету до громадянства, відповісти всім вимогам репрезентативності українського вокального мистецтва. Новостворений хор, побудований на твердих незалежних і демократичних основах, як зовсім самостійна організація для підтримки культурно-товариського спілкування та плекання української пісні і музики серед своєї громади і серед неукраїнського населення.

З ініціативи п. В. Дигдала, бувшого члена хору „Думка” в Нью-Йорку, створено перший ініціативний комітет, в склад якого входили п. п. Дигдала, Марціняк, Дужий, Злочевський, Михальчук, Савчук, Сена і Лета. Цей комітет підготував основну Загальну Збори, що відбулися 10 лютого 1957 р. і рішили вибрати 5-членний діловий комітет, який має за завдання виготовити статут для товариства і підготувати загальні збори. До цього Ділового Комітету ввійшли п. п. Дигдала — голова і Марціняк, Злочевський, Дужий, Кузьмин — члени. В статуті товариства сказано, що його метою є плекати і поширювати музичну культуру. Уже в початках вписалося понад 40 співаків, головню холівських членів інших хорів, з добрим голосом, в тому багатому солісті. Головою хору став знайомий на терені Дітройту ревізій організатор інж. Богдан Сторожук, а диригентом проф. Кирило Цепенда. В міру розбудови і поширення праці хору є плани запросити ще другого диригента. На Загальних Зборах, якими проводив інж. Я. Зубаль, які відбулися 1-го червня 1957, обговорено і ухвалено 50 точок статуту та вибрано управу хору. Члени Управи і члени Хору своїм голосом матеріально дають запоруку, що при більшій інтенсивності і жертвенності праці і тим ентузіазмом, з яким творено хор „Трембіта”, він відповість усім завданням, які йому поставлено, і стане великою культурною твердинею українців Дітройту.

Я. Зубаль.

ФОНД „ВЕСЕЛИНИ”

У цій рубриці друкуємо і призначення і подяки імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд і передали дитячого журналу „Веселка”.

СПИСОК Ч. 57.

Пожертва	Пожертва	Разом
І. Чарковський, Торонто	4.00	9.00
І. Подоль, Шикаго	4.00	1.00
Н. Сеник, Філадельфія	4.00	1.00
В. Кмет, Каліфорнія	4.00	1.00
В. Шарай, Луїсана	4.00	1.00
В. Кошля, Едмонтон	4.00	1.00
С. Миланський, Рачестер	2.00	1.00
М. Пронько, Рачестер	2.00	1.00
В. Будний, Гарісбург	2.00	1.00
М. Терлецький, Дітройт	2.00	1.00
В. Копальський, Боффало	3.00	
О. Максим, Парма	5.00	
І. Білас, Каліфорнія	5.00	
М. Крижанівський, Рачестер	4.00	
А. Шанта, Нью-Йорк	4.00	
І. Солтис, Дітройт	4.00	
М. Корінець, Лос-Анджелес	4.00	
М. Салдін, Боффало	4.00	
О. Войков, Гемптрет	4.00	
К. Войтович, Пліан	4.00	
В. Катамай, Шикаго	4.00	
І. Цимбаліст, Ст. Луїс	4.00	
І. Гурегорак, Шикаго	4.00	
І. Гумініч	4.00	
В. Якубик	4.00	
А. М. Філічук, Нью-Йорк	3.00	
В. Пінхур, Дітройт	3.00	
О. Гонсар, Шикаго	2.50	
І. Горішко	2.00	
І. Мартинюк, Глен Гарднер	2.00	
Р. Бесага, Філадельфія	2.00	
Б. Шатинський, Вільмінгтон	2.00	
М. Магмет, Елізабет	2.00	
Ю. Нагірник, Трентон	2.00	
Р. Дяків, Філадельфія	2.00	
А. Проківський, Ансонія	2.00	
Г. Сренко-Сріп, Шикаго	2.00	
О. Яремко, Шикаго	2.00	
Д. Гулич	2.00	
М. Бедзін, Каліфорнія	2.00	
С. Миланський, Нью-Йорк	2.00	
М. Перейра, Монреаль	2.00	
О. Остапчук, Ст. Пол	2.00	
І. Тимчинський, Чикаго	2.00	
А. Кошак, Рачестер	2.00	
А. Крих, Боффало	2.00	
Г. Лучанко, Нью-Йорк	2.00	
П. Яворський, Ірвінгтон	2.00	
А. Пиллар, Ньюарк	2.00	
С. Герлоуський, Філадельфія	2.00	
М. Гречинд, Мільвок	2.00	
Т. Кринов'яз, Шикаго	2.00	
А. В. Власчук, Стемфорд	1.00	
Вілд. 176 УНСОУ, Шикаго		10.00
П. Гордіячук, Каліфорнія		10.00
І. Нагорняк, Дітройт		2.00
П. Литвин, Торонто		2.00
П. Кузінський, Бруклін		2.00
І. Цимбаліст, Мамі		2.00
І. Гузель		2.00
1957, обговорено і ухвалено 50 точок статуту та вибрано управу хору. Члени Управи і члени Хору своїм голосом матеріально дають запоруку, що при більшій інтенсивності і жертвенності праці і тим ентузіазмом, з яким творено хор „Трембіта”, він відповість усім завданням, які йому поставлено, і стане великою культурною твердинею українців Дітройту.		
А. Лішчинський, Бронкс		1.50
С. Палчинський, Рачестер		1.10
П. Турчин, Рено		1.00
Н. Гаїк, Патерсон		1.00
І. Пачинський, Нью-Йорк		1.00
Я. Паливода, Нью-Йорк		1.00
П. Миланський, Істон		1.00
А. Шкокалюк, Спіркс		1.00
А. Тесанук, Баталія		1.00
А. Гада, Вернон		1.00
К. Федик, Нью-Йорк		1.00
М. Юрчик, Рачестер		1.00
П. Лак, Елізабет		1.00
А. Стенішин, Ньюарк		1.00
М. Яремчук, Рачестер		1.00
К. Тичманович, Філадельфія		1.00
Р. Семір, Філадельфія		1.00
Г. Пінхур, Вестфіл		1.00
Разом	\$ 151.50	\$ 67.60 \$ 219.10
Раніше проголошено	\$ 7,388.55	\$ 7,107.44 \$14,495.99
Разом все	\$ 7,540.05	\$ 7,175.04 \$14,715.09

Вунсакет, Р. Ай. і Околиця!

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ ЗАПРОШУЄ НА

ПІКНІК

НЕДІЛЮ, 8-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОЧАТОК: год. 2-га по полудні

Власна площа при Самер вулиці.

(В разі дощу, ПІКНІК на другу неділю — 15-го вересня).

Увага! ПРОВІДЕНС, Р. Ай. Увага!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ

Іменем св. Іоана Хрестителя ЗАПРОШУЄ

ЧЕСНИХ ГРОМАДЯН — на

СПЕЦІАЛЬНИЙ ОБІД — так званий —

„КЛЕМБЕН”

в НЕДІЛЮ, 8-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

в залі „THE FARM” Post Road, PAWTUCKET, R. I.

ПОЧАТОК о год. 1-й по полудні

ДОВРА МУЗИКА! та ДОВІРНІ НАПИТКИ!

За веселу і добру забаву ручить — КОМІТЕТ

УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТ. ЦЕРКВА

св. ПЕТРА І ПАВЛА в ЛУДЛОВ, МАСС.

— ЗАПРОШУЄ —

ВСІХ УКРАЇНЦІВ З МІСЦЕВОСТЕЙ:

SPRINGFIELD, HOLYOKE, AMHERST, DEERFIELD,

HARTFORD, WILLIMANTIC, COLCHESTER — та інших

на

Великий ПІКНІК

— що відбудеться —

в НЕДІЛЮ, дня 8-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

на „FALCONER'S GROVE” — Holyoke St. — Ludlow, Mass.

ПОЧАТОК о год. 2-й по полудні.

Добіра танцюва ОРКЕСТРА. — Смиачний буфет.

Холодні напитки. — Нагороди. — Несподіванки.

Гостям раді! Всі, як один на укр. ПІКНІК до ЛУДЛОВ!

ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА БУДОВУ НОВОЇ ЦЕРКВИ.

КОМІТЕТ

2,575,000 американців заінвестували 9,463,314,000 дол. в

ІНВЕСТИЦІЙНИХ ФОНДАХ

(MUTUAL FUNDS)

За посередництвом 3-ох нижче поданих Інвестиційних Фондів. Ви стаєте співласником 270-ти різних підприємств. Інвестиційні Фонди платять дивіденди кожні 3 місяці. Подіємо висоту дивіденд, що їх виплатили названі нижче 3 Інв. Фонди за останніх 12 місяців; табеля обчислена на основі цін з 15-го серпня 1957 р.:

Інвест. сума	Ціна, уділу	Кількість уділів	Назва Фонду	Виплачено за останніх 12 місяців з заг. з прибутків передпр.
\$ 3345.98	7.37	454	Inst. Income	\$ 190.68 \$ 95.34
3327.04	11.84	281	Inst. Growth	75.87 165.79
3327.88	10.84	307	Inst. Foundation	150.43 116.66
\$ 10000.90				\$ 416.98 \$ 377.79

РАЗОМ:

\$ 794.77

Закон нам забороняє подавати дивіденди в відсотках, плановий чистах може їх без трудно обчислити. Що Вам дають Ваші Інвестиції?

За докладними інформаціями в справі Інв. Фондів, просимо виконати і надіслати нам поданий вишук купон. Інвестувати можна одноразово від 250.00 дол. вгору, або місячними вкладками від 10 дол. вгору.

Myroslaw B. Melnychuk
KING MERRITT & CO. Inc.
Foreign Language Dept.
(Ukrainian)
391 Grand Avenue
Englewood, New Jersey
Tel.: LOwel 7-0100

5-го вересня, 1957.

5-го вересня, 1957.

Поминальна Служба Божя

Просимо всіх Рідних, Приятелів і Знайомих взяти участь у цьому Богослуженні і спільно помолитися за спокій душі Покійної.

Муж Покійної МИКОЛА ІЛІЯШЕНКО

Головна Канцелярія УНСОУ

повідомляє, що

організатор УНСОУ п. Дмитро Білецький відіслав впродовж місяця СЕРПНЯ і ВЕРЕСНЯ ц. р. наступні Відділи і місцевості з метою призначення членів до УНСОУ:

- 119 Відділ у Кемпбел, Огайо
- 218 Відділ у Кемпбел, Огайо
- 230 Відділ у Янгстаун, Огайо
- 274 Відділ у Янгстаун, Огайо
- 348 Відділ у Янгстаун, Огайо
- 132 Відділ у Мек Кенсінгтон, Пенсильванія
- 296 Відділ у Нью Кенсінгтон, Пенсильванія
- 232 Відділ у Донора, Пенсильванія
- 338 Відділ у Монессен, Пенсильванія
- 145 Відділ у Алтуна, Пенсильванія

Організаційна поїздка п. Білецького відбудеться у поданий вище черзі.

Сподіваємося, що уряд усіх названих Відділів та цілий наш союзний загальний радю заповнять нашому організаторові всю можливу поміч, а ті наші громадяни, які досі не ввійшли в союзну громаду, з охотою скористають з цієї нагоди, щоб стати членами УНСОУ.

Українці та Українки Дітройті!

Голосуйте за двох українців!



ІВАН І. БЕН

КАНДИДАТ НА ПОСАДНИКА

МАРУСЯ Е. БЕН

КАНДИДАТКА НА РАДНУ



Маруса Е. Бен

Число 3 на Бальоті

ПРАВИБОРИ 10 ВЕРЕСНЯ, 1957

Число 25 на Бальоті

Українці та Українки! Не пропустіть знову нагоди вибрати двох українців на високі посади в нашому місті! Майте право голосувати аж на 9 радних, але національний обов'язок каже Вам голосувати тільки на українку, Марусю Е. Бен.

Голосуйте рівнож на її брата, Івана І. Бека, на посади, бувшого члена Мішіганської Стейт-вої Легіслатури!

За Український Політичний Комітет: Франко Гузль, голова; Василь Цимбаліст, секретар.

НЕМА ТО ЯН НА СОЮЗІВЦІ на оселі УНСоюзу в горах Нетскіл, Кергонксон, Н. Й.

СЕЗОН
ПРОДОВЖЕННЯ
ДО КІНЦЯ
ВЕРЕСНЯ



КОРИСТАЙТЕ
З ВІДПОЧИНКУ
ТЕПЕР
ПО ЗНИЖЕНИХ
ЦІНАХ

ГАРНІ ВІДПІДНІ КІМНАТИ — ЗНАМЕНІТА КУХНЯ
КУПАЛЬНИЙ БАСЕЙН — ЧУДОВА ГІРСЬКА ПРИРОДА
СПОРТОВІ І РОЗВАГОВІ УДОГІДНЕННЯ

Замовляйте місце заздалегідь, виводячи вишу формуляр (по-англійськи)
та пересилаючи його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N. Y. — Telephone 5641

Name
Address
Enclosed is reservation deposit \$..... for persons.
1. 2.
3. 4.
Date of arrival Time
for weeks.

ПРАЦЯ • HELP WANTED FEMALE •

ЖІНКА у віці 35-40 років. Господина — заряд цілим домом. Може бути навіть з дитиною. Телефонувати до 6-го год. вечора. Телеф. Floral Park 4-1117, Long Island.

Потрібно
ЖІНКИ ДО ОШКІ
над двома малими дітьми
(1½ р. і 4 роки — українці).
Мешкання і платня, згідно
з умовою.
Приватний дім в Hillside, N. J.
Всі вигоди.
Телеф.: WA 8-1444 по 6-й веч.

ЖІНКИ - ПРИБРАЛЬНИЦІ

Нічна праця.
15-25 Whitehall St.
Room 210 NYC
Near South Ferry
Між 3-5 по пол.

ВЕТЕРКІ — Counter Help
в заступстві літніх працівників,
що повертаються до праці.
Знамениті типи.
Повний, або частинний час
в день або ввечері.
Година: 7 рані — 3 п. пол.;
11 рані — 8 п. пол.;
4 п. пол. до півночі;
5 п. пол. до 1 п. пол.
3-4-5-6 год.

HOWARD JOHNSONS
Massachusetts Turnpike
Framingham, Mass.
From Route 9 Framingham Center
take Edgell Rd. to Brook St. to
Elda Rd. to Florida Dr. to Service
entrance.

Господина РЕСТОРАНУ
Нічна служба — повний час.
Досвід у рухливому ресторані.
5 год. п. пол. до півночі.
Дастся уніформа, харчування,
госпідальніція, забезпечення.

HOWARD JOHNSONS
Massachusetts Turnpike
Framingham, Mass.
From Route 9 Framingham Center
take Edgell Rd. to Brook St. to
Elda Rd. to Florida Dr. to Service
entrance.

ПРИБРАЛЬНИЦІ
Досвідчені, постійна праця.
5 днів у тиждень.
8-ма рані — 4:30 по пол.
HOTEL ROOSEVELT
45th St. & Madison Ave.
New York, N. Y.
Голоситься зарп.!

ОПЕРАТОРКИ
Досвідчені на машинах до шиття,
при дитячих сукнях.
Також факсові "Foldaway" до
прасування і викинування.
Добра платня. Користі.
Голоситься: Mr. Edmond
YOUNGSET FASHIONS
South Buckhout Road
Irvington on the Hudson, N. Y.
Tel.: IRvington 9-8011

WRAPPERS
(у віці 18-35 р.)
1-ша шифта 7:30 р. — 4 п. пол.
5 днів — 40 годин у тиждень.
2-га шифта 4 п. пол. — 12 веч.
5 днів — 37½ год. у тиждень.
Голоситься в бюро фабрики:
Street Pl. — 40 Cooper Square —
Near Astor Pl.

Про горобця,
славного молодця
— зветься —
нова книжечка Ю. Сірого.
Випускати з "Свободи".
Ціна тільки 40¢.
"СВОБОДА"
P.O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

НЕ ЗАБУЛИ СПМ'ЯНУТИ...
Пам'яткова книжка з нагоди звинення
і відкриття пам'ятника Т. Шевченка
на "Союзівці" Ціна \$0.50

ЗМІСТ: 1. Т. Шевченко: Заповіт
2. Т. Шевченко: The Testament
3. В. Давиденко: Shevchenko's Greatness
4. Л. Луців: Taras Shevchenko
5. А. Драган: Американські Українці і Шевченко
6. о. Гр. Грушак: Духом лінем, ми, Тарасе...
7. Clarence A. Manning: English translations of
Shevchenko
8. В. Крайчик: Пам'ятники Шевченка
9. Ол. Архипенко: Чому я виготовив погруддя
Тараса Шевченка
10. А. Малецько: Портрети Шевченка в творчості
Архипенка
11. Виказ відділів УНС, організацій, установ, тор-
говельних підприємств, приватних осіб, що
причинилися до звинення пам'ятника.

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НЕ ЗАБУЛИ СПМ'ЯНУТИ...
Пам'яткова книжка з нагоди звинення
і відкриття пам'ятника Т. Шевченка
на "Союзівці" Ціна \$0.50

ЗМІСТ: 1. Т. Шевченко: Заповіт
2. Т. Шевченко: The Testament
3. В. Давиденко: Shevchenko's Greatness
4. Л. Луців: Taras Shevchenko
5. А. Драган: Американські Українці і Шевченко
6. о. Гр. Грушак: Духом лінем, ми, Тарасе...
7. Clarence A. Manning: English translations of
Shevchenko
8. В. Крайчик: Пам'ятники Шевченка
9. Ол. Архипенко: Чому я виготовив погруддя
Тараса Шевченка
10. А. Малецько: Портрети Шевченка в творчості
Архипенка
11. Виказ відділів УНС, організацій, установ, тор-
говельних підприємств, приватних осіб, що
причинилися до звинення пам'ятника.

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НЕ ЗАБУЛИ СПМ'ЯНУТИ...
Пам'яткова книжка з нагоди звинення
і відкриття пам'ятника Т. Шевченка
на "Союзівці" Ціна \$0.50

ЗМІСТ: 1. Т. Шевченко: Заповіт
2. Т. Шевченко: The Testament
3. В. Давиденко: Shevchenko's Greatness
4. Л. Луців: Taras Shevchenko
5. А. Драган: Американські Українці і Шевченко
6. о. Гр. Грушак: Духом лінем, ми, Тарасе...
7. Clarence A. Manning: English translations of
Shevchenko
8. В. Крайчик: Пам'ятники Шевченка
9. Ол. Архипенко: Чому я виготовив погруддя
Тараса Шевченка
10. А. Малецько: Портрети Шевченка в творчості
Архипенка
11. Виказ відділів УНС, організацій, установ, тор-
говельних підприємств, приватних осіб, що
причинилися до звинення пам'ятника.

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НЕ ЗАБУЛИ СПМ'ЯНУТИ...
Пам'яткова книжка з нагоди звинення
і відкриття пам'ятника Т. Шевченка
на "Союзівці" Ціна \$0.50

ЗМІСТ: 1. Т. Шевченко: Заповіт
2. Т. Шевченко: The Testament
3. В. Давиденко: Shevchenko's Greatness
4. Л. Луців: Taras Shevchenko
5. А. Драган: Американські Українці і Шевченко
6. о. Гр. Грушак: Духом лінем, ми, Тарасе...
7. Clarence A. Manning: English translations of
Shevchenko
8. В. Крайчик: Пам'ятники Шевченка
9. Ол. Архипенко: Чому я виготовив погруддя
Тараса Шевченка
10. А. Малецько: Портрети Шевченка в творчості
Архипенка
11. Виказ відділів УНС, організацій, установ, тор-
говельних підприємств, приватних осіб, що
причинилися до звинення пам'ятника.

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Гендерсон закінчив розмови про Сирію

Анкара. — Асистент за-
ступника державного секрет-
аря для середньо-східних
справ, Лой В. Гендерсон, за-
кінчив в минулу неділю свої
близько двотижневі наради
на Середньому Сході над
останніми подіями в Сирії.
Він затримався найдовше в
Бейруті у Лівані, де конфе-
рував не тільки з ліванським
президентом, прем'єром і міні-
стром закордонних справ,
але й викликаними туди аме-
риканськими амбасадорами з
різних сусідніх держав та
савдів-арабських шарже-
д'афер. З Лівану він повер-
нувся до столиці Туреччини,
де знову бачився з турецьким
прем'єром Мендересом. Всі
наради Гендерсона були оку-
тані повною таємницею і тому
викликали в політичних ко-
лах середньо-східних держав

різні плітки. Звернувши увагу,
що Лой Гендерсон, який має
опінію приятеля арабів, не
захопив поїхати до Сирії на
Синтуп, чи стрінувшись з ди-
пломатами тих країн в Туре-
ччині або Лівані. Гендерсон
заповів відлет до Вашингтону
на вівторок 3 вересня. Тим ча-
сом у самій Сирії міністер на-
родного господарства Халіл
Каліляс, відкриваючи в мину-
лу неділю четвертий річний
Ярмарок, заповів уведення в
Сирії "керованої господарки"
за зразком "поступових" єв-
ропейських країн, виразно на-
являючи на країну з комуні-
стичним режимом і їхньою
державно-господарською си-
стемою. У тому Ярмарку взя-
ли участь 10 комуністичних
країн з великим центральним
совєтським павільйоном. За-
кликали в політичних ко-
лах середньо-східних держав

Молотов став амба- сатором СССР у Зовн. Монголії

Москва. — Колишній
прем'єр і міністер закордон-
них справ СССР, один із не-
числених живучих ще "ста-
рих большевиків", до остан-
ньої чистки на Кремлі віде-
прем'єр В'ячеслав Молотов
став совєтським амбасадором
у Зовнішній Монголії. Пові-
домлення про це появилася
на сірому місці й малим дру-
ком в совєтських газетах, як
офіційне потвердження зде-
рдування 3-х найголовніших
бунтарів проти диктатури
Хрущова. Кол. прем'єр і на-
ступник Сталіна Георгій Ма-
ленков став директором елек-
тричної в Усть-Каменогорську в
Казахстані, а Лазар Кагановіч
з директором фабрики це-
менту на Уралі. Всуєреч по-
передній совєтській практиці,
що кожна така чистка кінча-
лась смертю "винних", всім
трьом даровано життя, але
за кару заслано у далекі
місця, позбавивши їх всякого
політичного впливу.

Ген. Норстед запевняє про перевагу зброї Заходу

Париж. — "Нема причини
сумніватися, що Совєти дійсно
випробували далекосяжну
ракету; проте треба ще дово-
го часу, поки ця зброя годи-
тиметься для практичного
життя у війні, а однак
західні успіхи в досвідках
щодо далекосяжних ракет, як
західної переваги в летуванні
і атомовій зброї — не дають
найменших причин для остра-
ху у зв'язку в совєтським по-
відомленням", заявив голо-
вний командант збройних сил
НАТО, генерал Лоріс Нор-
стед. Водночас у Вашингтоні

повідомлено, що американсь-
ка розвідка давно знала про
совєтські досвіди з далеко-
сяжними ракетами. Москва
перевела досі імовірно
шість, а напевне не менше
чотирьох пробних стрільць
з далекосяжною ракеткою, по-
навши від весни ц. р. до
зверня включно. Вистрілюва-
но ракети з півн. частини єв-
ропейського СССР в сторону
Лівану — східного Сирію.
Ракети з засягом до 1,500
миль випробовували в обши-
рі на північ від Ірану та на
схід від Каспійського моря.

Французи звели бій на території Тунісії

Альжир. — В минулу не-
ділю французьке військо звело
бій на території незалежної
Тунісії, при чому згинувло сім
арабів, а багато було ране-
них. Французька і туніська
версії про цю подію дуже рі-
зняються одна від одної. Фран-
цузький комунікат каже, що
альжирський партизанський
загін перейшов до Альжиру
від сторони Тунісії й зааку-
вав французьку змотори-
зовану сотню, при чому зги-
нув один французький воєн.
Французи, мовляв, переслі-
дували втікаючих партизанів,
які знову скрилися на туніс-
кій території, загналися туди
за ними, вбили десятків і
взяли в'язків в полон, захо-
пивши різну зброю. Туніс-
кий комунікат рішуче запе-

речує цьому й оскаржує
французьке командування
що французьке військо пере-
ступило туніський кордон і
без попередження та ніякої
причини заатакувало туніс-
ький прикордонну сторожу, при
чому згинувло сімох тунісців.
Взаємні між Францією з од-
ного боку та Тунісією і Ма-
рокко сильно напружені у
зв'язку з заповіддю фран-
цузького міністра оборони
Андре Моріса, що коли аль-
жирські партизани організу-
ватимуться на території Ту-
нісії і Марокко та вживати-
муть тих країн за свої випад-
ні бази супроти французів в
Альжирі, то французька ар-
мія не rispetуєватиме недо-
торканості тих країн і пере-
неситиме туди бої з партиза-
нами.

У Франції власники великих
милнів і пекарень погрожуєть
страйком, починаючи від 11-го
цього місяця. Вони невдово-
лені тим, що уряд "заморожив"
ціни на муку і хліб, щоб зупини-
ти зріст дорожнечі. Пекарі саме
недавно заповіли були, що хліб
подорожчає.

Княгиня Беатріче, 18-річна
наступниця голландського пре-
столу, в лютому 1958 р. відбуде
першу в своєму житті офіційну
подорож до голландських по-
селень — Західної Індії і
Голландської Гвінії. Гадують,
що це — практична підготовка
на випадок, коли б мусіла перед-
часно перейти престол її
сестри королеви Юліани.

FARMS FOR SALE

КУРІ І Х ВІДБОРЦІ
чоловіки з цієї курчої фарми.
Вся влаштування — містимість
на 2,200.

6-ми, ранча — 3 акри. Кілька
хвилин від New Brunswick, N. J.
Щоб довідатися, телефонуйте:
Kilmer 5-4694

PUTNAM — КУРЯЧА ФАРМА,
містить 2,500 носиків курей, мод.
8 км. дим. комб. алюм. вікна,
двері, гараж, всі вигоди. Збуд.
1945 р. 3 акри землі, зародки,
при гайові, блиск. школи.
Скорий продаж — \$21,000 —
через вкоробу.

Anthony Naines, Star Route,
Putnam, Conn.

REAL ESTATE

BROOKLYN, N. Y.,
11th Street

3 род. мур. дім — 6, 6 15
кімнат в доброму стані,
2 помешкання вільні. 1
б'лок до Проспект Пар-
ку, 2 б'локи до сабвею.

Телефонувати до власника:
South 8-5607

MOVIES—THEATRE

СЬОГОДНІ І ЗАВТРА!
Четвер і п'ятниця
5-го і 6-го вересня

"НАЗАР СТОДОЛЯ"
1

"GARMAN JUNGLE"
AMERICAN THEATRE
3rd Street, N. Y. C.
(Bet. Ave. "B" & "C").
CA 8-6875

КОВБАСИ — за стилем кінематографічного!
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria, L. I.
56-34 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead

Відкажіть наш новий сален при 41-06 Main St., Flushing, L. I.
Ковбаси виробляються в нашій власній роботі.
Щоденно свіжа м'ясо, — все повної вагості!

РОЗШУКИ

Пошуку
Іж. ВАСИЛЯ МОРОЗА,
який перед вильотом до Америки
жив в Ганноверфелдлінг-та-
борі в Регенсбурзі. Хто знає його
адресу, або він сам, прошу
написати на таку адресу:
Dr. Iwan HURKO
1027 Auburn Avenue
Cleveland 13, Ohio

Пошуку
ФЕДЯ ЧАПЛЮКА, родом з
с. Гермашиків, пов. Борщів. Хто
знав би про нього, або він сам,
прошу ласкаво з'ясуватися на
таку адресу:
Dmytro SKRYPNYK
2042 N. Huron St.
Chicago, Ill.

Пошуку
ВАСИЛЯ ЛЕНІКА, з повіту
Підгайці, нар. 1891 р. 1944 р.
мав перебувати на Чехословаччині.
Хто знав би про нього, або він сам,
прошу ласкаво повідомити:
Michael LENYK
838 N. Maplewood Ave.
Chicago 22, Ill.

Петро Пелешок зі Страшених,
пов. Самбір (тепер перебуває в
західній Польщі) пошукує своїх
знайомих: СТЕПАНА ДУДІВ-
КУ з Порчиновця, пов. Самбір
і ДМИТРА ГРАВІВСЬКОГО, зі
Созани, пов. Самбір. Вище на-
ведених прошу написати на
адресу:
Piotr PELESZOK
P-ta Dygowa
Pow. Kolobrzeg
Woj. Koszalin — Poland

ГРИЦЬКА ВОЛОШИН, с. До-
ве, к. Медичин, розшукує Сте-
пана. Хто знав би дещо про нього,
вистіти слати на адресу:
Stefan WOLOSZYK
420 Virginia St.
St. Joseph, Mo.
Заграванці часосписи прошу
передрукувати.

Пошуку
МАРИНО МАЙДАНКО,
що вийшов до Нью Йорку 14-го
липеня 1956 року. Маю вістку
з дому, з Косова. Писати на
адресу:
George KOVAK
743 N. Noble St.
Chicago 22, Ill.

Пошуку
ТЕОДОРА ДУДУ,
сина Михайла, з села Підзвір-
ня, район Комарно, обл. Дро-
гобич. Він сам, або, хто знає
про нього, прошу писати на
адресу:
Petro HABAL
918 Parker St.
Chester, Pa., USA
Заграванці часосписи прошу
передрукувати.

Григорська Настя, із с. Сулуки,
Долішнього р-ну, Станіславсь-
кої обл., Зах. Україна, пошу-
кує свого чоловіка ПОСІДА
ГРИГОРСЬКОГО. Хто знав би
про нього, або він сам, просить
з'ясуватися на вище пода-
ну адресу:
Заграванці часосписи, прошу
передрукувати.

Читайте щоденно "Свободу"

MISCELLANEOUS

ALBERT MAIER, Inc.
Pork Store
Найліпше свиняче м'ясо
і м'яси вироб.
Суртовий і дрібний розпродаж
1927 Washington Avenue
Tremont 8-1993 Bronx 57, N. Y.

JOHN KRAUSS, INC.
117-09 Liberty Ave. (Retail Store)
Richmond Hill, Long Island
M'ISO
М'ЯСНІ ВИРОВИ

HAYES PAYS
3 1/4% ON YOUR SAVINGS
Accounts insured up to \$10,000
SAVE BY MAIL-Postage paid both ways

HAYES
SAVINGS and LOAN
ASSOCIATION
955 Broad St., Newark 2, N.J.

МІХАЙЛО БОБЯК
Погребник
KANIUK
CHICAGO FUNERAL HOME
2321 W. Chicago Avenue
Chicago 22, Illinois
Phone: ARmington 6-4575
Похоронне заведення існує
завжди понад чверть сторіччя.

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИСТУПНІ

John Bunko
Licensed Undertaker
& Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температура,
Модерна каліція
до ужитку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568

GINSENG — Жень-Шень

ПОПУЛЯРНИЙ
на Далекому Сході,
Зберігає молодість

Життєвий сили
Знання про протиліжні вік
серед китайців, індусів,
корейців і індо-китайців.

Цілий корінь
Жень-Шень \$10.00
МИ ОПЛАЧУЄМО
ПЕРЕСИЛКУ

Замовляйте:
World Herb
Co.
Dept. S
459 — 18th Ave.
Newark 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3926. Запросини ... до небезпеки.

COME, MA PETITE, HE CHALLENGED.
JOHN HENRI IN SOME REFRESHMENT.
I AM SURE THERE WILL BE NO
OBJECTIONS!
3-11-3226

WITH GREAT DELIBERATION,
THE FRENCHMAN SET TWO
GLASSES AND A BOTTLE AT
A VACANT TABLE.

3 докладним розрахунком
француз поставив дві склян-
ки і пляшку на вільний стіл.

Після того він чванливо пі-
дійшов до Тарзанового стола.

— Панове, ви не смієте моно-
полізувати такого милого то-
варства...

— Ходи, моя маленька! —
закликав він. — Відсидів
дещо разом із Генрі. Я пев-
ний, що не буде жадного
спротиву!

ТАРЗАН, ч. 3926. Запросини ... до небезпеки.

COME, MA PETITE, HE CHALLENGED.
JOHN HENRI IN SOME REFRESHMENT.
I AM SURE THERE WILL BE NO
OBJECTIONS!
3-11-3226

WITH GREAT DELIBERATION,
THE FRENCHMAN SET TWO
GLASSES AND A BOTTLE AT
A VACANT TABLE.

3 докладним розрахунком
француз поставив дві склян-
ки і пляшку на вільний стіл.

Після того він чванливо пі-
дійшов до Тарзанового стола.

— Панове, ви не смієте моно-
полізувати такого милого то-
варства...

— Ходи, моя маленька! —
закликав він. — Відсидів
дещо разом із Генрі. Я пев-
ний, що не буде жадного
спротиву!